



یکی محبوسه

مُصَنِّحَتَه

مطبوعات آره‌سنده

شیمی هان هر قسبه‌ده بر غزته چییور .
وقتیله طیره دیدیکیز اناطولی مرکز لرنده نصر
اولوان غزته لر یالکز « تبلیغ رسی » لرله طابو
و دفتر دارائی اعلان لرندن ، اعلان لرند عیاریدی .
اونک ایچون بو ورق بارلده وایتره عائد هیچ
برخصویت یوقدی . ققط شیمی اولیه دکدر .
هینک کندی محرر لر ، کندی فقره نویسر لر
و هر غزته ک آرزو جی علی بر چاشنیسی وار .
واقعا اگر ، شرقده اروپا غزته چیلکینه اک
زیاده یاقین کوردیکیز استانبول غزته لرنده بیه آیده
قاج ذکره ذکر یازی بیه تصادف ایشدیکیزی
دوشونورسک . غزته « کیت » ینک نه قورقونج
برعرق حطه سبب اولدینی تخمین ایدم بیلیر . ایچنی
بونک نه اهییت وار ، بوگون اناطولیک اک ابتدائی
غزته سی بیه اوتوز قرق سنه اولسی اکائی استانبول
غزته سندن ده منتظدر . اققرمی طبعی حساب
قاجاپوز ، چونکه اوراده ایکی استانبول غزته سی
چییور . ازمیرکی بعضی بیوک مرکز غزته لر ده
کیت کیده تورکیه غزته چیلکینه اک متکامل
نمونه لر نه یافلاشمه در .

...

آره صره بو مطبوعات آره سنده دولاشمده
بیوک برذوق بولماز میگز شوفده سوللی زرک
اناطولی غزته لر لیک خیلی سرت ، خشن محرر لر
وار . اسکین « جریده رسپه » محرر لر مکتوبچیلر
و مکتوبی میز لر ایدی . اونک ایچون یازی لر یک
خفیف ، کاتبانه ، طعرا فانی ایدی . شیمی
اولیه دکدر .

سزه تنقید مقاله سنی خلاصه اناک ایسته بوم .
معارف اهلبزدن بری تورک لسانی حقنده بر تنبده
بولونور ، معارف و کائی بوتیمی نصر ایدر ،
و ترجمه ایدر بر مرک اور واده کی صلاحیت دار آدرس لر
کوندر . برعمر بوتیمک « نم التدارک » اولدینی
سویلر ، و حککنک دلی اولار ق : « ننه کلام
اور واده کی مالر نظر دقت بیه آلامدیر ! » جله سی
« قومه » اناک جازونده بولونور .

بر دیگر غزته ده بو مقاله ویریلن جوائ
اوفودق . ایشته سزه هیچ مبالغه سز بر تلخیص :
« سن ناموس سز سی ... عالمزی تنقیده یلتنیرسک
ها ! ... الحق بدلا ، بو تنبک نه معظم
بر اثر اولدینی قفا که صوقق ایچون دوشون ، که
معارف و کاکت جلیله سز بونی طبع و ترجمه ایدر مرک
ایچون تام ۱۴۰۰ لیرا صرف ایشدی . رذیل
جاهل ، عالم ذک الهی برالهام نتیجه سنده بولدینی
بو علمی کشف کیتی اولماسه بیدی ، قوجه و کاکت
جلیله بو قدر پاره صرف ایدرک طبع و ترجمه
ایندیردی ایدی ؟ یوق اور ویا عالمزی سکوت
اغش لر می ایش ، بی ای ، نیچون اعتراف
ایته یورسک اونر صوصیلر سه حسدر لندن ،
غیر سز لر ندن حد تندر ندن صوصیلر . حالا اور ویا دن
انصافی بکلور سکر ؟ »

طبعی بو سطر لر ی استساخ انجکله اثره و
مؤلفه دار کندی خصوصی مطالعه لر می سولیه می
اولما یور . یالکز شیمی بیه قدر بولقیه مناقشه
لرنده بیه آقیری و هذیان تلغ ایشدیکیز « اصول
تنقید » ک اک علمی مشعل اطرافنده نه کولونج
و عجایب بر چرچیوه وجوده کتیردیکینی حسن
ایندیرمک ایسته دک .

...

ینه مطبوعات آره سنده « علی » بر مفتیک برقاج
سطراق « اثر » ینده راست کدک . عینا نقل ایدیر یور :
[هند پر ولد و غر د ر د قنده ولد و بورک فری و ذکری
اولوب لکن ذکر ندن تول ایدب فرزندن تول
السنه ولد مذکور دینی اولما یوب اناک اولوری ؟
الجواب : اولور !]
عجبا بو عصر ده « حنا » ی تمیز ایچون
بر لیه بیه کیمی دها عا جلیت دار بر مقام « دکلی ایدی ؟ »

...

بویه غریب بعضی « ظهورات » رغما اناطولی
بو ستنسک کتیردیک سوک غزته لرک همان هینسده
خیل بر مجادله ک عکس لر ی کوی یور دز : لر ی یالنجی
وعرق دعوائی ! لر ی یالنجی دعوائی اتخا بیه
اور ته بیه یقیدی . بر سنجاقده بمیوت اولق ایچون
اوستنا جده « تولد » انیش اولقند باشقه متر ی
اولما یانر ، « مسقط رأس » طالعی هر تولو مزیت ،
صلاحیت و اختصاص فو قنده بر امتیاز کی قول لاتی
ایسته دیر . عرق دعوائی دینه « انحصار » جیلندن
دوغدی ، ققط لر ی یالنجی تشنتندن دها اسکیدر .

ملیت پر د نبره اک بسیط ، اک قولای ، اک دوز
معناسیله تلغ ایدلی : قان ! « تورک » اولق
ایچون من القدیم بو عرقه منسوب اولق کر کدی .
بو قان تحلیلی اصولی ، بوگون بالذات آنادن یابدن
تورک اولان لرک بیه لهنده کدکی . زیرا فرضا
استانبولده قاج خاله وار در که شجره سنک ایکینجی
اوجینی داندنه ریکچیری سینه تصادف ایتیمین ؟
« تورک اولدینی سولیه یز ، دلی تورک ، دینی
مسلمان اولان تورکدر ! » حقیق اولجو
بو قدر ساده ایشده ، « عرق و قان » قارغشلی
بویه برجه لیه ازاله ایدیلر ک قدر بسیط کدکر .
زیرا ایشته یالکز علی براندیشه دل ، سیاسی ،
اتر قیقلر ، صوره اناطولی اختلا لندن آتشان
تجر به لر ی یاکشش تفسیری ده قاریشور .

مع هذا تورکیا مطبوعاتک بومادی و شعور لی
مجادله سنک ، فلاکت ستنه سی بوسبوتون کچدکن
صوکره ، هان ثمر سنی کوستریمک بر « مجاهده »
اولدینی قید ایدم ، بو درست و معقول مجادله ک
باشنده تورک اولق لر ی و اولق لر ی منسوب جموعه
و غزته لر ی کور دک دها زیاده ایدنجشدر .

...

منظومه

کتابه

نهمه یرم بویل اولدی یا هو !
کنجلاک باغچه سنده سیل اولدی یا هو !

چونکه تا در سندن باغرمی یاران
اویاشمک ناجی ایل اولدی یا هو !

صاچلری بو یخنه دالقه لاندی ده
بخی بو غمق ایچون تل اولدی یا هو !

عولده یاقدقدن صوکره ، نفسی
کولی ساووردی ، ایل اولدی یا هو !

بن بو حال دن عبرت آلامدن کوچدم
اوندن عبرت آلان ایل اولدی یا هو !

عجب فاضل